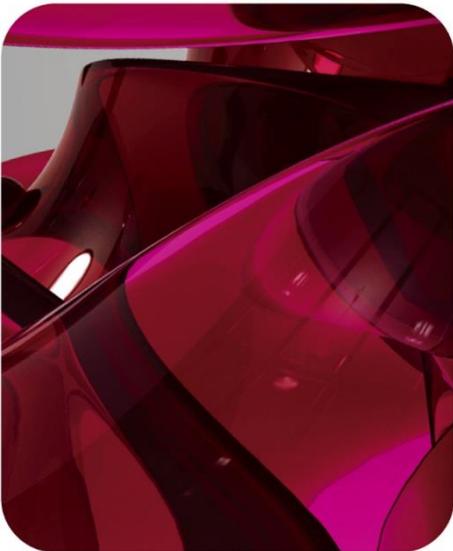




**AESKU**.DIAGNOSTICS  
THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS



**AESKUBLOTS<sup>®</sup>**  
THE DIAGNOSTIC TOOL THAT WORKS

# INSTRUCTION MANUAL

**AESKUBLOTS<sup>®</sup> Borrelia-G/-M**  
Ref 4006 / 4007





Product Ref.	4006/4007
Product Desc.	Borrelia-G/M
Manual Rev. No.	009 : 2018-04-04

# Mode d'emploi

## Sommaire

---

1	Usage prévu .....	1
2	Application clinique et principe du test .....	1
3	Composants du kit .....	2
4	Stockage et durée de conservation .....	3
5	Indications et mesures de précaution.....	3
6	Prélèvement des échantillons, préparation et stockage .....	4
7	Mode opératoire.....	4
8	Analyse qualitative .....	7
9	Technical Data.....	8
10	Caractéristiques.....	8
11	Bibliographie .....	9



## 1 Usage prévu

Le test **AESKUBLOTS® Borrelia-G/M** est une méthode immunoenzymatique sensible sur membrane pour la mise en évidence qualitative d'anticorps spécifiques de type IgG/M dirigés contre *Borrelia* dans le sérum humain. Les antigènes sont déposés sur les membranes de nitrocellulose à des endroits définis de manière à former des lignes.

Le test permet de confirmer des résultats positifs obtenus par sérologie ELISA.

## 2 Application clinique et principe du test

La borréliose de Lyme est une maladie multisystémique dont l'agent étiologique est le spirochète *Borrelia Burgdorferi*. Cet agent pathogène a été découvert en 1981 par Willi Burgdorfer (Burgdorfer et al., 1982). Trois stades de la maladie ont été jusqu'ici définis (stade 1 : l'érythème chronique migrant (erythema migrans) est le symptôme principal ; stade 2 : manifestations organiques précoces après dissémination de l'agent pathogène ; stade 3 : avec manifestations tardives). Cette classification est toutefois dépassée car les symptômes des différents stades se chevauchent. La distinction est aujourd'hui faite sur les manifestations précoce et tardive de la maladie. Le stade précoce correspond aux stades 1 et 2 du classement antérieur et le stade tardif au stade 3. La manifestation tardive peut présenter de graves symptômes cliniques et un traitement antibiotique s'avère alors difficile. C'est pourquoi un diagnostic précoce est important.

En Europe, le vecteur principal de *Borrelia* est la tique du mouton *Ixodes ricinus*, ordre : *Ixodida* (tiques). L'augmentation du nombre de cas de la maladie est corrélée à son apparition dans les zones boisées, en particulier en été et en automne. Dès que la tique aspire du sang, les agents pathogènes se multiplient dans son intestin moyen. Les bactéries migrent ensuite vers la glande salivaire où elles sont alors injectées avec la salive dans la plaie.

Le diagnostic de la forme précoce se base surtout sur le symptôme clinique de l'erythema migrans. Toutefois, ce symptôme n'apparaît pas chez 20 à 40 % des patients. De plus, une grande diversification des symptômes s'effectue aux stades ultérieurs. Les tests sérologiques sont donc un facteur de diagnostic important. Même si la culture de l'agent pathogène dans le sang, le LCR ou sur biopsie cutanée aboutit à la mise en évidence la plus sûre, ce test n'est pas approprié pour un diagnostic de routine en raison de sa durée et de sa faible sensibilité de détection. En raison de l'absence d'un gold standard pour le diagnostic des borrélioses, la DGHM (Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie, Société allemande d'hygiène et de microbiologie) recommande actuellement un procédé de dépistage en deux étapes (normes MIQ Lyme-Borreliose). Celui-ci nécessite un premier diagnostic (en règle générale à l'aide d'une technique ELISA) suivi de la confirmation du résultat ELISA positif ou douteux par un test supplémentaire (1) tel que le test western blot.

### Antigènes utilisés :

Nom des antigènes <i>Borrelia</i>	Caractérisation des antigènes	type	origine
p100	Protéine membranaire de la vésicule en surface	rec	<i>B. afzelii</i>
VlsE	Lipoprotéine de surface variable major protein-like sequence expressed	rec	<i>B. afzelii</i>
p58	Pas suffisamment caractérisé	rec	<i>B. garinii</i>
p41 (flagelline)	Protéines structurelles des endoflagelles	rec	<i>B. burgdorferi sensu stricto</i>
p39 (BmpA)	Complexe de la flagelline <i>Borrelia</i> membrane protein <b>A</b>	rec	<i>B. burgdorferi sensu stricto</i> , <i>B. garinii</i> , <i>B. afzelii</i>
p31 (OspA)	Protéine de surface A, Outer surface protein <b>A</b>	rec	<i>B. afzelii</i>

Nom des antigènes Borrelia	Caractérisation des antigènes	type	origine
p23 (OspC)	Protéine de surface C, Outer surface protein C, mélange de différentes genospecies	rec	B. burgdorferi sensu stricto, B. garinii, B. bavariensis, B. afzelii, B. spielmanii
p18 (DbpA)	Protéine de surface, Decorin binding protein A	rec	B. burgdorferi sensu stricto, B. garinii, B. afzelii, B. spielmanii, B. bavariensis

### Principe du test

Les antigènes doivent être déposés en ligne sur la bandelette de membrane de nitrocellulose. La membrane est bloquée de manière à éviter les liaisons non spécifiques. Les bandelettes de membrane sur lesquelles sont déposés les antigènes spécifiques sont incubées dans les boîtes d'incubation avec des échantillons de sérum dilués à 1:101. S'ils sont présents, les anticorps spécifiques du sérum du patient se lient alors à l'antigène situé sur la membrane. Les composants non liés du sérum sont retirés en les lavant au cours des étapes de lavage suivantes. Les anticorps dirigés contre l'immunoglobuline humaine, marqués à la peroxydase du raifort (conjugué), sont ensuite ajoutés. Pendant une période d'incubation, ils se lient au complexe antigène-anticorps précédemment formé, l'immunoglobuline non liée est retirée au cours des étapes de lavage suivantes. La mise en évidence des anticorps liés s'effectue à l'aide d'une réaction enzymatique colorée au cours de laquelle le substrat incolore est converti en précipité (bleu). La réaction est stoppée au moyen de l'eau distillée.

## 3 Composants du kit

<i>Reconstituer avant utilisation</i>				
Composant du kit	Quantité	Couleur du bouchon	Couleur de la solution	Description / Contenu
Tampon de lavage et d'échantillon 5x	2 x 100 ml	blanc	incolore	concentré 5 fois, pour la préparation d'1 L de tampon
<i>Prêt à l'emploi</i>				
Composant du kit	Quantité	Couleur du bouchon	Couleur de la solution	Description / Contenu
Conjugué IgG (Ref 4006)	1 x 10 ml	bleu	mauve	Anti-immunoglobuline humaine G (IgG) marqué à la peroxydase du raifort
Conjugué IgM (Ref 4007)	1 x 10 ml	vert	vert	Anti-immunoglobuline humaine M (IgM) marqué à la peroxydase du raifort
Substrat	1 x 10 ml	noir	incolore	TMB/ H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> stabilisé
Bandelettes de test	24 bandelettes	Code couleur vert	s.o.	Antigènes déposés : voir Application clinique et principe du test
boîte d'incubation	3	s.o.	s.o.	s.o.
Pincette, modèle d'interprétation transparent, feuille d'évaluation	1 de chaque	s.o.	s.o.	s.o.
<i>Matériel requis non fourni avec le kit :</i>				
Agitateur-balance, éprouvette graduée de 1 000 ml, pipette ou éprouvette graduée pour volumes de 10 ml, micropipettes (10, 1 000 µl), papier absorbant ou papier filtre. Nos tests ont été développés pour une utilisation avec de l'eau purifiée (purified water) conforme à la définition de la Pharmacopée des Etats-Unis (USP 26 - NF 21) et de la Pharmacopée européenne (Eur. Ph. 4 <sup>te</sup> Ed.).				

## 4 Stockage et durée de conservation

Les réactifs de ce kit et les bandelettes de la membrane doivent être stockés à 2-8°C/35-46°F dans leur flacon d'origine. Les solutions diluées peuvent être conservées 4 semaines à 2-8°C/35-46°F. Les dates de péremption indiquées sur l'emballage et les étiquettes de chacun des composants doivent être observées. Les composants du kit dont la date de péremption est dépassée ne doivent plus être utilisés ! Une forte exposition à la lumière de la solution de TMB du substrat doit être évitée.

## 5 Indications et mesures de précaution

### 5.1 Risque sanitaire

L'usage de ce produit doit se limiter exclusivement au DIAGNOSTIC IN VITRO. Seul un personnel spécialement formé et ayant bénéficié d'un enseignement sur l'utilisation de diagnostics in vitro peuvent procéder à son application. Les réactifs contenus dans ce produit ne sont ni toxiques ni dangereux pour la santé s'ils sont utilisés en bonne et due forme. Cependant, pour garantir une sécurité maximale de l'utilisateur, les points suivants sont à observer.

#### **Recommandations et mesures de précaution**

Etant donné que certains composants du kit contiennent des réactifs potentiellement dangereux, ceux-ci peuvent provoquer une irritation oculaire et cutanée.

Le tampon de lavage, le conjugué et le substrat contiennent du Kathon (1 % vol.), un conservateur. Ne pas avaler les réactifs et éviter tout contact avec la peau ou les muqueuses.

Ne pas manger, boire ou fumer pendant l'exécution de tâches faisant intervenir les éléments du kit. Ne pas pipeter avec la bouche, porter des gants jetables.

Les sérums des patients sont à classer dans la catégorie des substances potentiellement infectieuses et à manipuler conformément à la situation juridique nationale.

### 5.2 Indications générales

Afin de différencier les tests **AESKUBLOTS®** disponibles, un code couleur se situe au-dessus de la ligne de contrôle de la bandelette:

Code couleur	AESKUBLOTS®
rouge	ANA-17 Comp
orange	ANA-17 Pro
bleu	Myositis Pro
brun	Liver Pro
mauve	Vasculitis Pro
noir	Gastro Pro
vert	Borrelia-G et Borrelia-M

Si des informations produit sont incorrectes, y compris celles des étiquettes, merci de contacter le fabricant ou le fournisseur du kit.

Les tampons de lavage et d'échantillon peuvent être échangés entre les lots et les emballages des tests. Tous les autres composants sont spécifiques et ne doivent pas être échangés. Ne pas échanger les composants entre le test de diagnostic pour l'auto-immunité et celui pour la borréliose.

Tous les composants du kit doivent être à température ambiante (20-32°C/68-89,6°F) et bien mélangés. Le protocole prescrit pour le mode opératoire doit être impérativement observé afin d'obtenir des résultats optimaux.

N'exposez jamais séparément les composants du kit à des températures supérieures à 37°C/ 98,6°F.

Toujours pipeter la solution du substrat avec des pointes de pipettes neuves afin d'éviter toute contamination. Protéger la solution du substrat de la lumière. Ne jamais pipeter la solution du conjugué avec des pointes de pipettes contaminées par d'autres réactifs.

L'intensité chromatique des bandes ne correspond pas nécessairement aux titres des anticorps, déterminés à l'aide de méthodes de référence.

Même les échantillons de personnes apparemment saines peuvent présenter des autoanticorps.

En cas de concentration élevée d'immunocomplexes ou de tout autre agrégat d'immunoglobuline dans un échantillon, des résultats positifs faux dus à des liaisons non spécifiques ne sont pas à exclure.

**Un diagnostic clinique définitif ne doit pas relever uniquement des résultats du test effectué, mais doit être posé par le médecin en tenant compte de l'ensemble des résultats cliniques et des analyses biologiques. Il est impératif de confirmer le diagnostic avec différentes méthodes.**

## 6 Prélèvement des échantillons, préparation et stockage

Il est recommandé d'utiliser des échantillons frais de sérum. La prise de sang doit être effectuée en conformité avec la situation juridique nationale. Ne pas utiliser d'échantillons de sérum atteints par un ictère, une lipémie, une hémolyse ou contaminés par des bactéries. En cas d'échantillons troubles, centrifuger légèrement les particules (< 1000 x g). Collecter les échantillons de sang dans des tubes propres, secs et vides.

Une fois prélevés, les échantillons de sérum doivent être utilisés dans les 8 h qui suivent ou conservés fermés pendant 48 h à 2-8°C/35-46°F. Si un stockage plus long est envisagé, les échantillons doivent être congelés à -20°C/-4°F. Des congélations et décongélations à répétition doivent être évitées. Ne pas utiliser d'échantillons de sérum activés par la chaleur (56°C/132,8°F). (Thomas: Labor und Diagnose; CLSI Guideline GP44-A4 Vol. 30 No. 10).

## 7 Mode opératoire

### 7.1 Préparation

#### Dilution de réactifs concentrés :

Diluer à 1:5 le tampon de lavage concentré avec de l'eau distillée (20 ml plus 80 ml p.ex.).

### 7.2 Etapes

#### 7.2.1 Traitement manuel

Important :

Suivez exactement ce protocole. Assurez-vous que les deux éléments mentionnés dans le protocole sont ajoutés à la barre dans les étapes 6, 9.

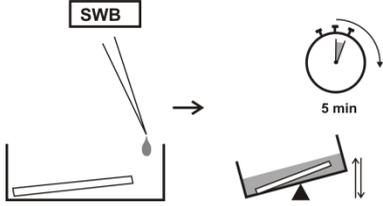
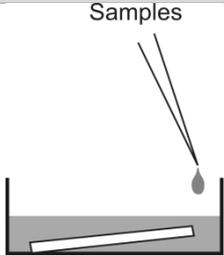
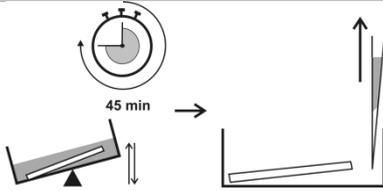
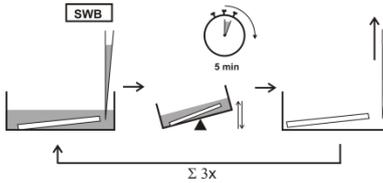
Ne pas laisser sécher les bandelettes de test entre les étapes d'incubation.

Ne pas toucher les bandelettes de test avec les mains, utiliser une pincette.

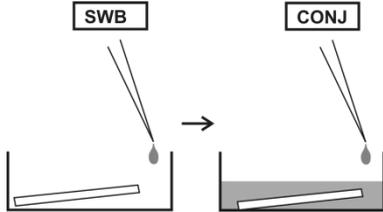
Retirer complètement les échantillons de sérum dilués après l'incubation pour éviter qu'ils ne se déplacent.

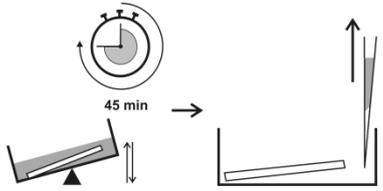
Agiter en permanence les bandelettes de test au moyen de l'agitateur-balance pendant l'incubation.

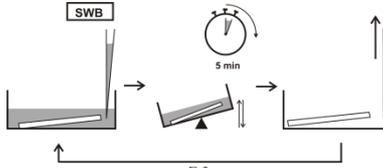
Ajouter le tampon d'échantillon, le conjugué et le substrat avec le tampon de lavage d'un côté de la boîte d'incubation. Ne pas laisser couler par-dessus la bandelette.

Etape	Description
1.	Assurez-vous que les préparatifs décrits au chapitre 7.1 ont été effectués avant le début du test.
2.	 <p>Placer la bandelette dans le bon sens (ligne de contrôle et code couleur vers le haut) dans la boîte d'incubation. Ne toucher la bandelette qu'avec une pincette. Recouvrir complètement la bandelette avec 1 ml de tampon de lavage et de tampon d'échantillon et laisser incuber 5 minutes sous agitation.</p>
<b>ECHANTILLON</b>	
3.	 <p>Pipetez à chaque fois 10 µl d'échantillon de sérum dans la boîte d'incubation avec la bandelette prévue et le tampon d'échantillon.</p>
4.	 <p>Incuber 45 minutes à 20-32°C/68-89,6°F sous agitation. Puis retirer complètement l'échantillon.</p>
5.	 <p>Laver 3 fois pendant 5 minutes avec à chaque fois 1,5 ml de solution de lavage en agitant avec précaution. Retirer la solution de lavage après chaque étape de lavage.</p>

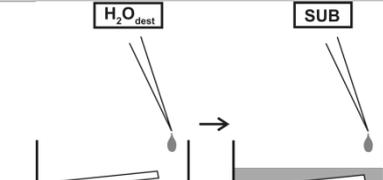
**CONJUGUE**

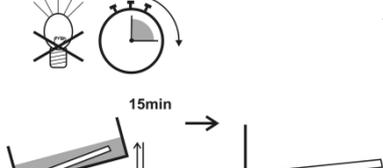
6.  Ajouter 700 µl de solution de lavage et 300 µl de conjugué dans chaque boîte d'incubation contenant une bandelette.

7.  Incuber 45 minutes à 20-32°C/68-89,6°F sous agitation. Retirer le conjugué.

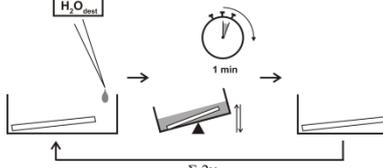
8.  Laver 3 fois pendant 5 minutes avec à chaque fois 1,5 ml de solution de lavage en agitant avec précaution. Retirer la solution de lavage après chaque étape de lavage.

**SUBSTRAT**

9.  Pipeter 700 µl de dH<sub>2</sub>O et 300 µl de substrat dans chaque cavité.

10.  Incuber 15 minutes à 20-32°C/68-89,6°F sous agitation, protéger de toute exposition lumineuse intense. Retirer le substrat.

**STOP**

11.  Ajouter 2 ml de dH<sub>2</sub>O. Incuber 1 minute sous agitation. Retirer le dH<sub>2</sub>O. Répétez l'étape.

12. Retirer la bandelette de la boîte d'incubation et sécher entre deux papiers filtre.

13. Analyser les bandelettes sèches dans les 6 heures.

## 8 Analyse qualitative

### 8.1 Analyse manuelle

Sur chaque bandelette test **AESKUBLOTS® Borrelia-G/M** différentes bades de contrôle sont déposées.

- 1) Deux bandes témoin de fonctionnement en haut et en bas de la Bande (bande clairement positive avec chaque sérum).
- 2) La bande de contrôle du conjugué IgM et IgG (bande clairement positive avec le conjugué utilisé. En fonction du sérum utilisé, l'autre bande peut aussi présenter une faible coloration).
- 3) Une bande cut-off, dont l'intensité aide à évaluer positivement ou négativement les bandes de diagnostic.

Le test peut être considéré comme valide lorsque

- les bandes témoin de fonctionnement apparaissent,
- la bande de détection est visible,
- et les différentes bandes de contrôle du conjugué apparaissent.

Fixer la bandelette sèche à la fiche d'évaluation en faisant coïncider la ligne de référence (membrane autoadhésif). Poser le modèle d'interprétation sur la bandelette en faisant coïncider la ligne de référence. Interpréter les résultats uniquement à l'aide de la bande de détection située sur la bandelette du test considéré.

Les résultats du test **AESKUBLOTS® Borrelia-G** doivent être interprétés comme suit :

Analyse	IgG
négatif	1 bande en-dehors du domaine VIsE > cut-off
douteux	VIsE ou 1 bande + p41 ≥ cut-off
positif	2 bande en-dehors du domaine p41 ≥ cut-off

Les résultats du test **AESKUBLOTS® Borrelia-M** doivent être interprétés comme suit :

Analyse	IgM
négatif	Pas de bande en-dehors du domaine p41 > cut-off
douteux	1 bande en-dehors du domaine OspC ou p41 ou p18 ≥ cut-off
positif	OspC ou p18 ou 2 autres bandes ≥ cut-off

Les résultats du test peuvent être notés sur la feuille d'évaluation.

Si les valeurs des bandes de contrôle ne remplissent pas les critères de validation, le test est invalide et doit être réexécuté.

Les sources d'erreur suivantes doivent être contrôlées : données de conservation des réactifs, conditions de stockage, pipettes, appareils utilisés, conditions d'incubation et méthodes de lavage.

Si les échantillons testés présentent des valeurs inhabituelles ou déviantes ou si les critères de validation ne sont pas remplis pour des motifs ne relevant pas de la responsabilité de l'utilisateur, merci de contacter le fabricant ou le fournisseur du kit.

Les laboratoires d'analyse médicale doivent effectuer des contrôles qualité à l'aide de contrôles qui leur sont propres et/ou de sérums conformes à la réglementation nationale.

## 9 Technical Data

Echantillon :	sérum
Volume d'échantillon :	10 µl de sérum
Temps d'incubation total :	142 minutes à 20-32°C/68-89.6°F
Stockage :	à 2-8°C/35-46°F dans les flacons d'origine.
Nombre de tests :	24 tests

## 10 Caractéristiques

### 10.1 Sensibilité relative et spécificité

Dans une étude comparative, 80 sérums de patients suspectés d'être atteints de borréliose ont été analysés à l'aide du test **AESKUBLOTS® Borrelia-G/M** et d'un autre test d'immunodétection sur membrane disponible dans le commerce.

n = 80		Test comparatif d'immunodétection sur membrane	
		positif	négatif
AESKUBLOTS® Borrelia-G/M	positif	52	7
	négatif	2	19

Une concordance pour les résultats positifs (sensibilité relative) de 96,2 % a été déterminée.

Les sérums ayant donné des résultats différents de ceux du test comparatif ont été en outre analysés à l'aide d'un autre test d'immunodétection blot. Le test **AESKUBLOTS® Borrelia-G/M** a permis d'obtenir des résultats concordants.

De plus, 32 sérums de patients suspectés d'être infectés depuis peu par Borrelia ont été analysés dans une étude comparative à l'aide du test **AESKUBLOTS® Borrelia-M** et d'un autre test d'immunodétection sur membrane disponible dans le commerce.

n = 32		Test comparatif d'immunodétection d'IgM sur membrane	
		positif	négatif
AESKUBLOTS® Borrelia-M	positif	9	3
	négatif	1	19

Une concordance pour les résultats positifs (sensibilité relative) de 90 % a été déterminée.

Les sérums ayant donné des résultats différents de ceux du test comparatif ont été en outre analysés à l'aide d'un autre test d'immunodétection blot. Deux des trois sérums positifs ainsi que le sérum négatif ont pu être confirmés.

Afin de déterminer la concordance pour les résultats négatifs (spécificité relative) le sérum de 400 donneurs a été analysé à l'aide du test **AESKUBLOTS® Borrelia-G/M**.

35 échantillons se sont révélés positifs aux IgG avec le test AESKUBLOTS® Borrelia-G, ce qui correspond à un pourcentage de **91,3 %**

11 échantillons se sont révélés positifs aux IgM avec le test AESKUBLOTS® Borrelia-M, ce qui correspond à un pourcentage de **97,3 %**

## 11 Bibliographie

---

**Burgdorfer W, Barbour AG, Hayes SF, Benach JL, Grunwaldt E, Davis JP (1982).** Lyme disease – A tick-borne spirochetosis?. Science. 216:1317–1319.

### Pour en savoir plus:

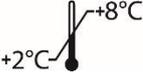
**Engstrom SM, Shoop E, Johnson RC (1995).** Immunoblot interpretation criteria for serodiagnosis of early Lyme disease. J Clin Microbiol. 33:419–27.

**Wilske B (2005).** Epidemiology and diagnosis of Lyme borreliosis. Annals of Medicine. 37,8: 568–579.

**Stanek G, Strle F (2003).** Lyme borreliosis. Lancet. 362: 1639–1647.

**Lothar Thomas:** Labor und Diagnose. Indikation und Bewertung von Laborbefunden für die medizinische Diagnostik., 8. Auflage, TH Books

**CLSI Guideline GP44-A4:** Procedures for the Handling and Processing of Blood Specimens for Common Laboratory Tests

<b>IVD</b>	" Diagnosi in vitro	" For in vitro diagnostic use
	" Pour diagnostic in vitro	" Para uso diagnóstico in vitro
	" In Vitro Diagnostikum	" In Vitro Διαγνωστικό μέσο
	" Para uso Diagnóstico in vitro	
<b>REF</b>	" Numero d'ordine	" Catalogue number
	" Référence Catalogue	" Numéro de catálogo
	" Bestellnummer	" Αριθμός παραγγελίας
	" Número de catálogo	
<b>LOT</b>	" Descrizione lotto	" Lot
	" Lot	" Lote
	" Chargen Bezeichnung	" Χαρακτηρισμός παρτίδας
	" Lote	
<b>CE</b>	" Conformità europea	" EC Declaration of Conformity
	" Déclaration CE de Conformité	" Declaración CE de Conformidad
	" Europäische Konformität	" Ευρωπαϊκή συμφωνία
	" Declaração CE de Conformidade	
	" 24 determinazioni	" 24 tests
	" 24 tests	" 24 pruebas
	" 24 Bestimmungen	" 24 προσδιορισμοί
	" 24 Testes	
	" Rispettare le istruzioni per l'uso	" See instructions for use
	" Voir les instructions d'utilisation	" Ver las instrucciones de uso
	" Gebrauchsanweisung beachten	" Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
	" Ver as instruções de uso	
	" Da utilizzarsi entro	" Use by
	" Utilise avant le	" Utilizar antes de
	" Verwendbar bis	" Χρήση μέχρι
	" Utilizar antes de	
	" Conservare a 2-8°C	" Store at 2-8°C (35-46°F)
	" Conserver à 2-8°C	" Conservar a 2-8°C
	" Lagerung bei 2-8°C	" Φυλάσσεται στους 2-8°C
	" Conservar entre 2-8°C	
	" Prodotto da	" Manufactured by
	" Fabriqué par	" Fabricado por
	" Hergestellt von	" Κατασκευάζεται από
	" Fabricado por	
<b>STRIP</b>	" Strip di nitrocellulosa rivestita	" Coated nitrocellulose strip
	" Strip de nitrocellulose couché	" Tira de nitrocellulosa recubierta
	" Nitrozellulosemembran-Streifen mit aufgebracht Antigenen	" Επιστρωση λωρίδα νιτροκυταρίνης
	" Tira de nitrocellulose revestido	
<b>WASH 20x</b>	" Tampone di lavaggio	" Wash buffer
	" Tampon de Lavage	" Solución de lavado
	" Waschpuffer	" Ρυθμιστικό διάλυμα πλύσης
	" Solução de lavagem	
<b>Block-Reag</b>	" Reagente bloccante	" Blocking Reagent
	" réactif de blocage	" Reactivo bloqueante
	" Blockier-Reagenz	" Αντιδραστήριο αποκλεισμού
	" Bloqueio de reagente	
<b>RCNS 10ml</b>	" Ricostituire con 10 mL	" Reconstitute with 10 mL
	" reconstituer avec 10 mL	" reconstituir con 10 mL
	" rekonstituieren mit 10 mL	" Ανασύσταση με 10 mL
	" reconstituir com 10 mL	
<b>SB</b>	" Tampone campione	" Sample buffer
	" Tampon Echantillons	" Tampón Muestras
	" Probenpuffer	" Ρυθμιστικό διάλυμα δειγμάτων
	" Diluente de amostra	
<b>CONJ</b>	" Coniugato	" Conjugate
	" Conjugé	" Conjugado
	" Konjugat	" Σύζευγμα
	" Conjugado	
<b>SUB</b>	" Tampone substrato	" Substrate buffer
	" Substrat	" Tampón sustrato
	" Substratpuffer	" Ρυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος
	" Substrato	